



NOTCH
EQUIPMENT



ITEM#54440

FUSION ROPE WRENCH TETHER

Notch Equipment
496 Gallimore Dairy Road Suite D
Greensboro NC 27409
800-525-8873
NotchEquipment.com

USER INSTRUCTIONS

WARNINGS

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

The product user is solely responsible for their actions and decisions.

Before using this equipment, user must:

- Read and understand all instructions for use.
- Understand, accept, and assume all risks and responsibilities for all damage, injury, or death that may result from use of this equipment.
- Obtain the necessary training from a qualified and competent instructor in its proper use.
- Fully understand and accept its capabilities and limitations.



**FAILURE TO FOLLOW ANY OF THESE WARNINGS
MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

WARNING SYMBOLS



SITUATION
INVOLVING RISK
OF INJURY OR
DEATH



IMPORTANT
SAFETY
OR USAGE
WARNING

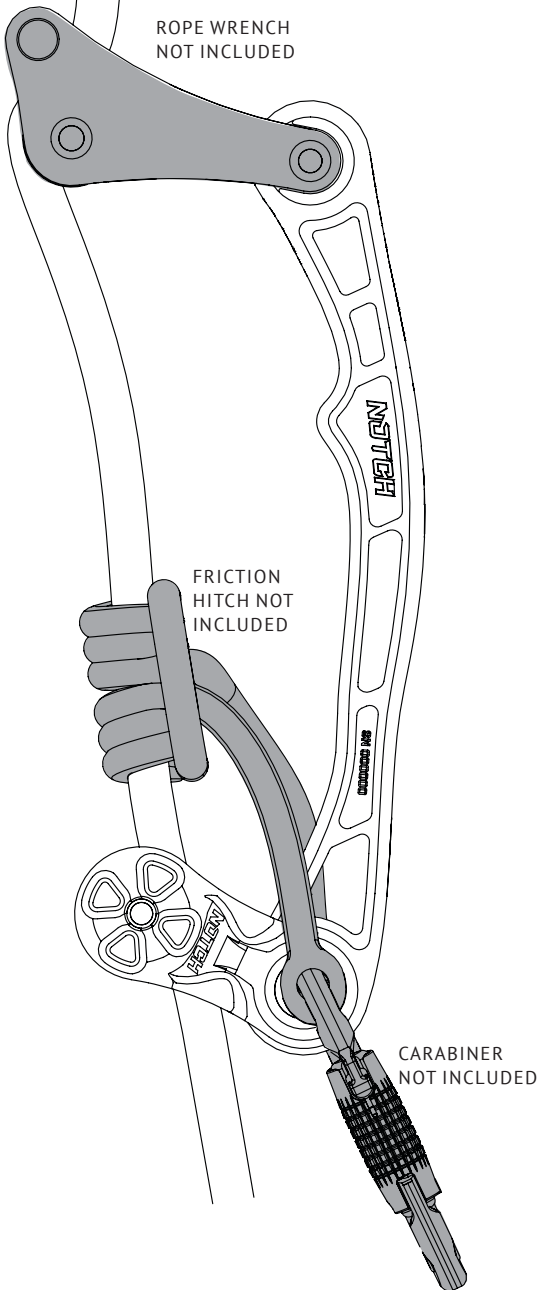


INCOMPATIBILITY

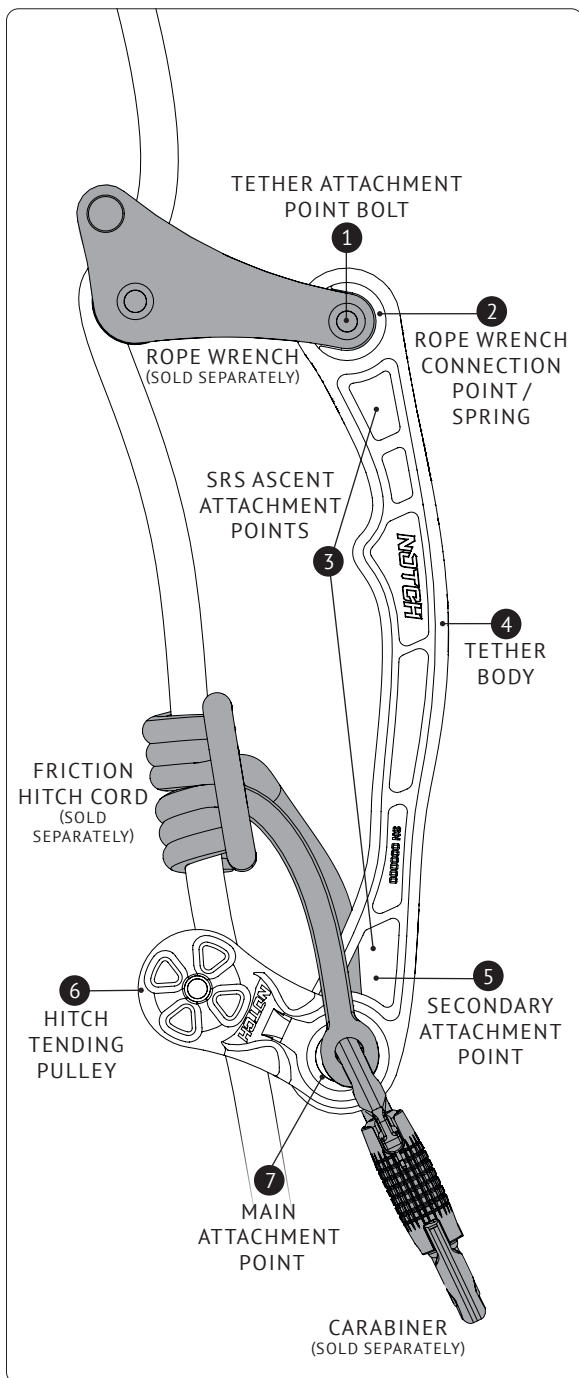
10232020FRWT

1 \ FIELD OF APPLICATION

1A



2 \ NOMENCLATURE OF PARTS



3 \ INSPECTION, POINTS TO VERIFY



PPE CHECKING



GOOD



TRASH

4 \ COMPATIBILITY



$11 \leq \emptyset \leq 13\text{mm}$

4A



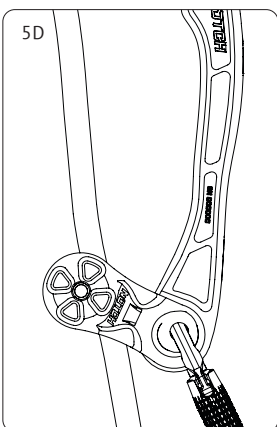
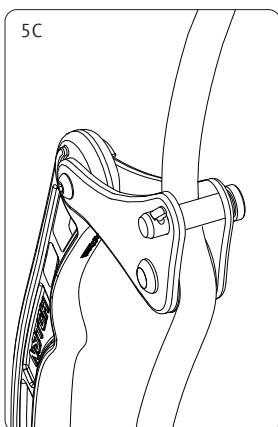
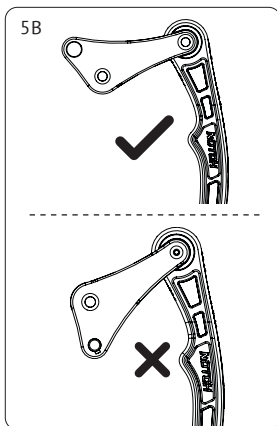
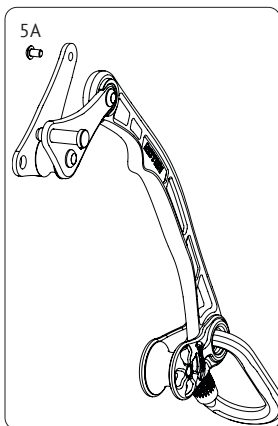
4B



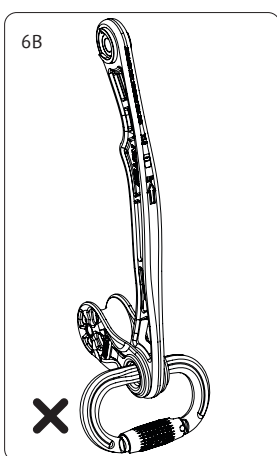
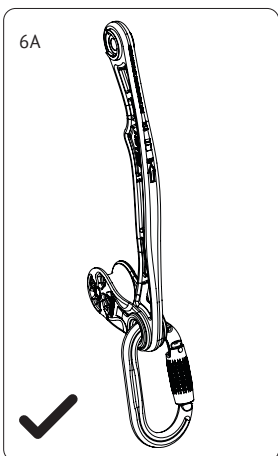
4C



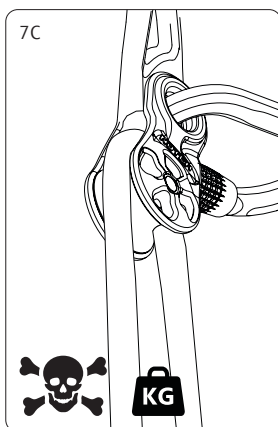
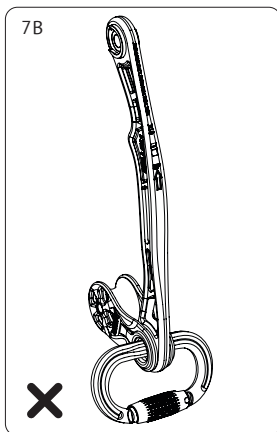
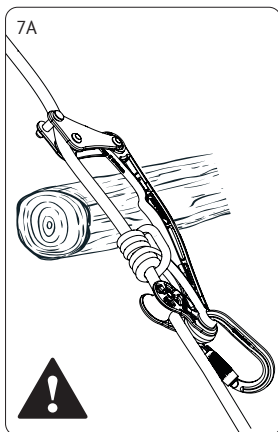
5 \ INSTALLATION



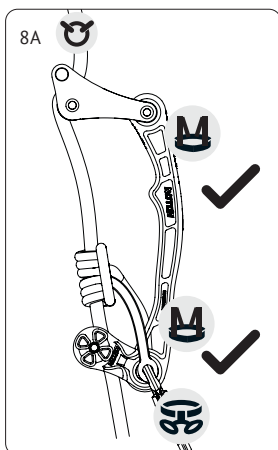
6 \ FUNCTION PRINCIPLE



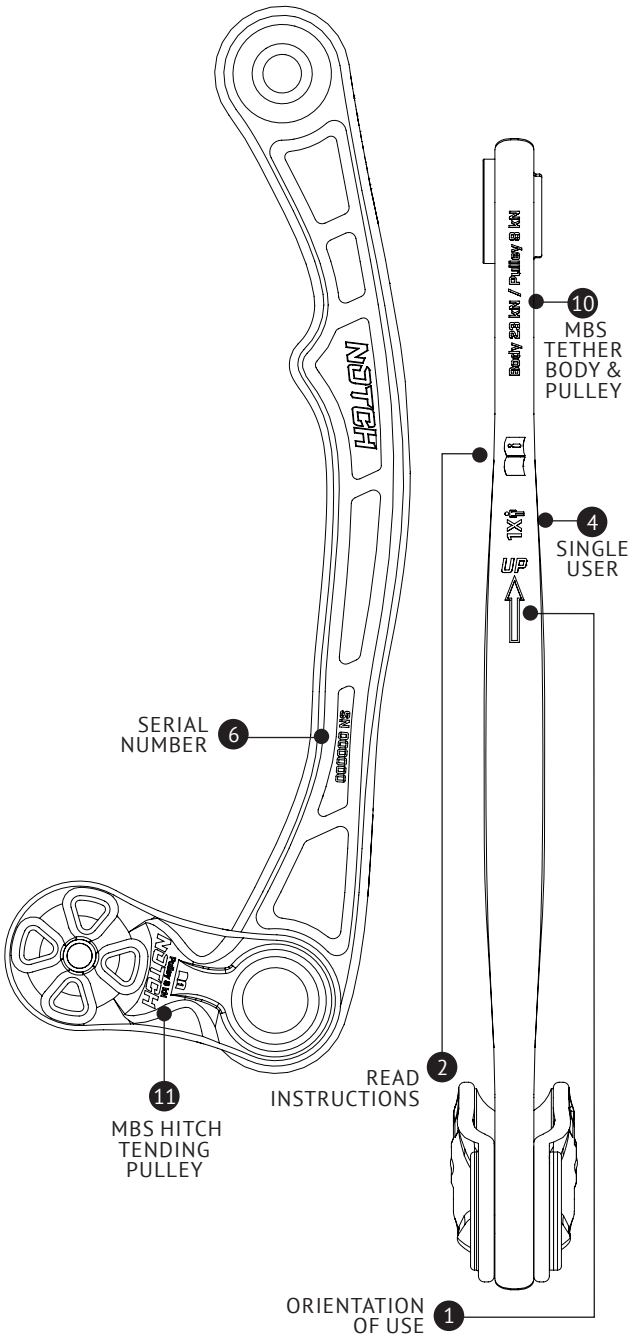
7 \ PRECAUTION FOR USE

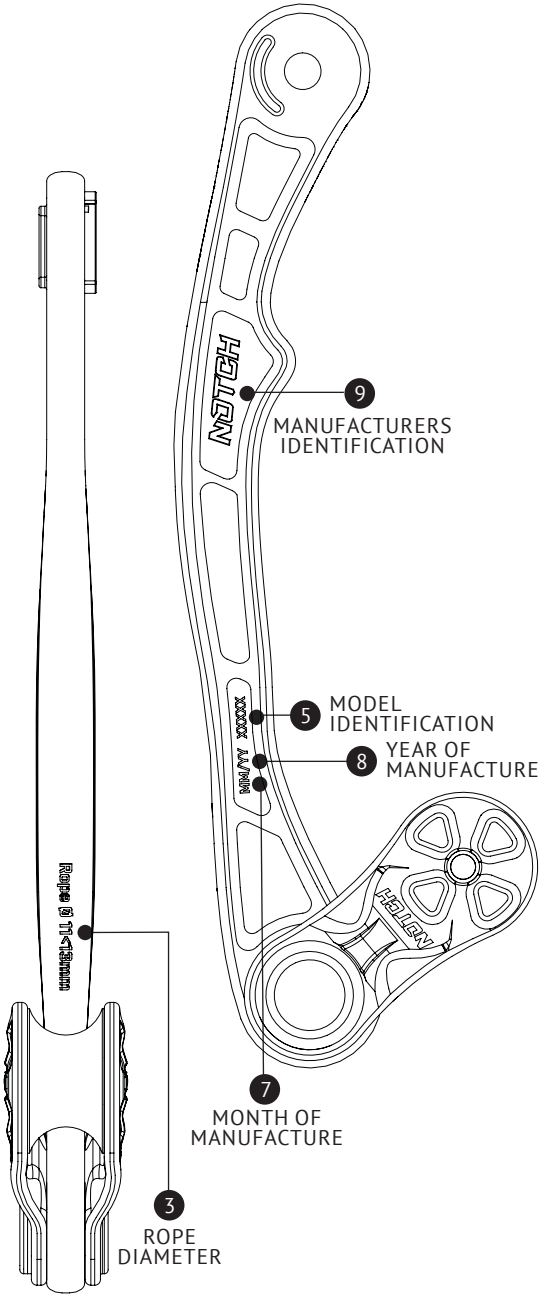


8 \ USE



9 \ TRACEABILITY & MARKINGS





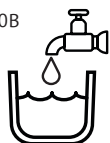
10 \ ADDITIONAL INFORMATION

10A



Lifespan

10B



Cleaning

10C



Drying

10D



Storage / Transport

10E



Repairs or modifications

10F



Lubrication

10G



Precaution for use

INTRODUCTION

These instructions explain the correct usage of the equipment. Only certain techniques and uses are described. The user must always have a solid understanding and working knowledge of rope based climbing techniques and the ability to judge safety risks.

Please review all warning symbols.

The user is solely responsible for heeding all warnings and using the equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional danger. Contact Notch Equipment if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1 \ FIELD OF APPLICATION The Fusion Rope Wrench Tether is a part of an auxiliary friction control system requiring the use of a Rope Wrench device. It's suitable for Stationary Rope System (SRS) and Moving Rope System (MRS) as part of a secure hitch based climbing system to allow climber to smoothly control rate of descend by adding friction to the climbing system. (Fig 1)

MBS: 23kN. Major axis strength from main attachment point to rope wench connection point is 23kN.

8kN (Hitch Tending Pulley) Based on direct pull. Pulley is designed for tending the friction hitch and should not be used for any alternative purpose.

This product must not be used for any purpose other than for which it is designed.

Responsibility / WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. The user is solely responsible for their actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for use.
- Understand, accept, and assume all risks and responsibilities for all damage, injury, or death that may result from use of this equipment.
- Obtain the necessary training from a qualified and competent instructor in its proper use.
- Fully understand and accept its capabilities and limitations.
- The product is intended for normal and emergency use by medically fit, specifically trained, competent and experienced users.
- You must have a rescue plan and means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this system.
- A connector must be compatible with the equipment to which it is attached. An incompatible connection can cause accidental disconnection, breakage, or affect the safe function of another piece of equipment. You must verify the suitability of this equipment for use in your application with regard to governmental regulations and other standards on occupational safety.



Failure to follow any of these warnings may result in severe injury or death.

If you are incapable of following these instructions, do not use this equipment.

Working at height is a very dangerous activity which may lead to severe injury or fatality. You must personally assume the responsibility to learn the use and the safety measures that apply to this equipment. Remember that there is no better instruction than that of a trained instructor. Train in the use of this equipment, verify that you have fully understood how it works, and if in any doubt, please ask a competent person! Don't make any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent. Any repair shall only be made by the manufacturer. The product shall not be used outside its limitations or for any purpose other than that for which it is intended.

2 \ NOMENCLATURE (1) Tether Attachment Point Bolt, (2) Rope Wrench Connection Point / Spring, (3) SRS Ascent Attachment Points (4) Tether Body, (5) Secondary Attachment Point, (6) Hitch Tending Pulley, (7) Main Attachment Point

3 \ INSPECTION AND POINTS TO VERIFY

Before Each Use

- Check all parts for cracks, deformation, corrosion, wear, sharp edges, burrs and proper condition.
- Verify proper movement of the Rope Wrench Connection Point, when connected the Rope Wrench should rotate to the limited distance set by the Rope Wrench Connection Point.
- Verify the SRS Ascent Attachment Points and Secondary attachment point are accessible.
- Verify the Pulley rotates freely.
- Verify the Pulley side plate opens without interference.
- Check that the Main Attachment Point is free of any obstruction.
- User must understand the correct usage and functionality of the Rope Wrench, refer to manufacturers instructions.
- If product does not pass all inspection points it should be removed from use.

During Use \ Regularly inspect and monitor the condition of the product and the connectors of the climbing system. Ensure all components of the equipment are correctly positioned with respect to each other.

Detailed Inspection \ In addition to inspection before, during, and after each use, a detailed inspection by a competent inspector must be done at least every 12 months or more frequently depending on amount and type of use. Make a copy of these instructions and use one as the permanent inspection record.

4 \ COMPATIBILITY Verify the product is compatible with other components of the system in the application (compatible = good functioning interaction). (Fig 4A-4C)

Equipment used with the Fusion Rope Wrench Tether must meet the appropriate standards in your country. The Fusion Rope Wrench Tether is ONLY approved with the use of arborist grade ropes with a diameter between 11 – 13mm which meet the ANSI Z133-2017 standard. When using multiple pieces of equipment as a system, instructions for each piece of equipment must be followed.

ZK1 model Rope Wrench is not compatible with the Fusion Rope Wrench Tether.

⚠ WARNING: Product performance can be affected by environmental factors, condition of rope, hitch cordage, and condition of the Fusion Rope Wrench Tether.

The Fusion Rope Wrench Tether is ONLY compatible with triple-action, double locking carabiners.

5 \ INSTALLATION Connect the Fusion Rope Wrench Tether to Rope Wrench. (Fig 5A)

- Remove the Steel Slic Pin from the Rope Wrench, unscrew and remove the Rope Wrench Tether Attachment Point Bolt.
- Place the free end of the Fusion Rope Wrench Tether between the side plates at the Tether Attachment Point.
- Reinsert and secure the bolt (It's recommended to apply thread locking fluid prior to re-securing the bolt).
- This completes the initial Rope Wrench installation, it's not recommended nor necessary to detach the Fusion Rope Wrench Tether once connected to the Rope Wrench.

⚠ WARNING: Bolt at the Tether Attachment Point may come

unscrewed during climbing if it's not properly secured, which will render the Rope Wrench useless.

⚠ WARNING: Do not install the Rope Wrench upside down. It will not function as designed and may interfere with the friction hitch. (Fig 5B)

- Connect the Rope Wrench to the rope. (Fig 5C)
- Attach the Fusion Rope Wrench Tether to the climbing rope into the pulley by sliding open the pulley side plate and inserting rope. (Fig 5D)

6 \ FUNCTION PRINCIPLE

- Verify correct Rope Wrench orientation.
- Ensure the Rope Wrench engages the Fusion Rope Wrench Tether spring at the Rope Wrench Connection Point.
- Verify pulley sheave and side plate rotate without obstruction.
- Refer to the Rope Wrench user manual for all instructions relating to the correct use of the Rope Wrench.
- Ensure proper alignment of the connector. (Fig 6A- Fig 6B)

Always test the Fusion Rope Wrench Tether before each use!

7 \ PRECAUTION FOR USE

- Ensure the Fusion Rope Wrench Tether does not bend across foreign objects while in use. (Fig 7A)
- Ensure proper alignment of the connector. (Fig 7B)
- Do not use the hitch tending pulley as a lowering device or any alternative purpose other than for advancing the friction hitch. (Fig 7C)

8 \ USE The Rope Wrench is NOT an ascender and plays no part in ascending. It must, however, be pulled up along with the rest of the system as the climber ascends. This can be facilitated by connecting the Fusion Rope Wrench Tether to a chest harness at either of the approved SRS ascent attachment points. (Fig 8A)

9 \ TRACEABILITY AND MARKINGS Do not remove any markings or labels. Markings must remain legible during the entire lifespan of the product. The product can be traced through its own markings and the present user instructions manual.

(1) Orientation of use, (2) Read the instructions, (3) Rope diameter, (4) Single user, (5) Model identification, (6) Serial number, (7) Month of manufacture, (8) Year of manufacture, (9) Manufacturers identification (10) MBS Tether body / pulley, (11) MBS Hitch tending pulley.

**Warranty ** Notch Equipment guarantees this product for lifetime against any defects in materials or manufacture. The guarantee does not cover this product from normal wear and tear, oxidation, modification or alteration, incorrect use or storage, poor maintenance, accidental damage, negligence or any usage for which the product was not designed.

10 \ ADDITIONAL INFORMATION The Fusion Rope Wrench Tether allows the user to work in compliance with the ANSI Z133 standard.

**Lifespan ** Product has an indefinite lifespan. (Fig 10A) It is very difficult to estimate lifespan due to varied use and storage conditions. However, the following may greatly reduce the strength of the product and consequently the lifespan: incorrect use, severe fall arrest, mechanical deformation, fall from a height on the product, general wear and tear, chemical and heat contamination.

**Cleaning ** If necessary, clean with fresh water then allow to dry completely. Store in a dry place away from extremes of heat and cold and avoid chemical exposure. (Fig 10B-10C)

Storage & Transport \ During transportation or after any necessary cleaning, drying and lubrication, store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet. (Fig 10D)

Repairs or Modifications \ Do not repair or modify your product in any way. (Fig 10E)

Lubrication \ Perform lubrication as necessary. Apply a few drops of a 3-IN-ONE Mineral Oil Lubricant to the moving parts of the Fusion Rope Wrench Tether Pulley. Allow to soak in. Lubrication should be carried out after cleaning. (Fig 10F)

When to Retire from Service \ Immediately retire any equipment if:

- The product fails any inspection (before, during, after use and periodic in-depth inspection).
- It has been exposed to a fall or was significantly loaded.
- It was misused, altered, damaged, or exposed to harmful chemicals. (Fig 10G)
- There is any doubt regarding its integrity.

Obsolescence \ A product may become obsolete before the end of its lifespan. Reasons may include changes in applicable standards, regulations, legislation, development of new techniques, incompatibility with the other equipment, etc.

Rescue Plan \ It is important to make a plan for a rescue in the event of an emergency BEFORE starting to work. It is also important to ensure the user and/or the employer has a documented rescue plan and can implement it. This implies an adequate training in the necessary rescue techniques.

Inspection Record \ Inspections should be performed by a competent person whose training meets the applicable standards and/or laws for the inspection of life safety equipment.

An inspection log including the date, inspectors name, and result of the inspection should be kept as a permanent record.

It is best to issue new equipment to each user so they know its entire history. Use one copy as the permanent inspection record and keep the other with the equipment.

SP

ADVERTENCIAS

Las actividades que implican el uso de este equipo son inherentemente peligrosas. El usuario del producto es el único responsable de sus acciones y decisiones.

Antes de usar este equipo, el usuario debe:

- Lea y comprenda todas las instrucciones de uso.
- Comprender, aceptar y asumir todos los riesgos y responsabilidades por todos los daños, lesiones, o muerte que pueda resultar del uso de este equipo.
- Obtenga la formación necesaria de un instructor competente en su uso adecuado.
- Comprender y aceptar plenamente sus capacidades y limitaciones.



INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE RESULTAR EN LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA



SITUACIÓN
RIESGO INVOLU-
CRANTE DE LESIÓN
O MUERTE



IMPORTANTE
LA SEGURIDAD
O USO DE AD-
VERTENCIA



INCOMPATIBILIDAD

INTRODUCCIÓN Estas instrucciones explican el uso correcto del equipo. Solamente se describen ciertas técnicas y usos. El usuario siempre debe tener una sólida comprensión y conocimiento práctico de la escalada basada en cuerdas técnicas y la capacidad de juzgar los riesgos de seguridad.

Revise todos los símbolos de advertencia.

El usuario es el único responsable de prestar atención a todas las advertencias y utilizar el equipo correctamente. Cualquier mal uso de este equipo creará peligro. Comuníquese con Notch Equipment si tiene alguna duda o dificultad comprender estas instrucciones.

1 \ CAMPO DE APLICACIÓN Fusion Rope Wrench Tether es parte de un control de fricción auxiliar sistema que requiere el uso de un dispositivo Rope Wrench. Es adecuado para Sistema de cuerda estacionaria (SRS) y Sistema de cuerda móvil (MRS) como parte de un sistema de escalada según basado en enganche para permitir que el escalador controlar la velocidad de descenso añadiendo fricción al sistema de ascenso. (Figura 1)

MBS: 23 kN. Resistencia del eje principal desde el punto de enganche principal hasta la cuerda el punto de conexión de 23 kN.

8kN (polea tensora del enganche) Basado en tracción directa. La polea está diseñada para cuidando el enganche de fricción y no debe usarse para ninguna alternativa propósito.

Este producto no debe utilizarse para ningún otro fin que no sea él está diseñado.

Responsabilidad / ADVERTENCIA

Las actividades que implican el uso de este equipo son intrínsecamente peligrosas. El usuario es el único responsable de sus acciones y decisiones.

Antes de usar este equipo, debe:

- Lea y comprenda todas las instrucciones de uso.
- Comprender, aceptar y asumir todos los riesgos y responsabilidades de todos daños, lesiones o la muerte que puedan resultar del uso de este equipo.
- Obtener la formación necesaria de un profesional calificado y competente de instructor en su uso adecuado.
- Comprender y aceptar completamente sus capacidades y limitaciones.
- El producto está diseñado para uso normal y de emergencia por médicos usuarios aptos, específicamente capacitados, competentes y experimentados.
- Debe tener un plan de rescate y los medios para implementarlo rápidamente en caso de dificultades encontradas al utilizar este sistema.
- Un conector debe ser compatible con el equipo al que está adjunto. Una conexión incompatible puede provocar una desconexión accidental, rotura, o afectar la función segura de otra pieza de equipo. Debe verificar la idoneidad de este equipo para su uso en su solicitud con respecto a las regulaciones gubernamentales y otras normas de seguridad laboral.

No seguir cualquiera de estas advertencias puede resultar en lesiones graves o la muerte.

Si no puede seguir estas instrucciones, no utilice este equipo.

Trabajar en altura es una actividad muy peligrosa que puede provocar graves lesiones o muerte. Debe asumir personalmente la responsabilidad de aprender el uso y las medidas de seguridad que se aplican a este equipo. Recuerda tenga en cuenta que no hay mejor instrucción que la de un instructor capacitado. Capacítase en el uso de este equipo, verifique que ha entendido completamente cómo funciona, y si tiene alguna duda, consulte a una persona competente. No realizar modificaciones o adiciones al equipo sin la autorización del fabricante consentimiento previo por escrito. Cualquier reparación sólo podrá ser realizada por fabricante. El producto no debe utilizarse fuera de sus limitaciones o para cualquier otro propósito que no sea aquel para el que está destinado.

2 \ NOMENCLATURA (1) Perno de punto de sujeción de la correa, (2) Punto de conexión de la llave de cuerda / Resorte, (3) Puntos de fijación de ascenso SRS (4) Cuerpo de la correa, (5) Secundario Punto de fijación, (6) Polea tensora del enganche, (7) Punto de fijación principal

3 \ INSPECCIÓN Y PUNTOS A VERIFICAR

Antes de cada uso

- Revise todas las piezas en busca de grietas, deformaciones, corrosión, desgaste, bordes afilados, rebabas y buen estado.
- Verifique el movimiento adecuado del punto de conexión de la llave de cuerda, cuando conectado, la Rope Wrench debe girar a la distancia limitada establecida por el punto de conexión de la llave de cuerda.
- Verifique los puntos de conexión de ascenso SRS y la conexión secundaria punto son accesibles.
- Verifique que la polea gire libremente.
- Verifique que la placa lateral de la polea se abra sin interferencia.
- Compruebe que el punto de conexión principal no tenga ninguna obstrucción.
- El usuario debe comprender el uso y la funcionalidad correctos de la Rope Wrench; consulte las instrucciones del fabricante.
- Si el producto no pasa todos los puntos de inspección, debe retirarse de uso.

Durante el uso \ Inspeccione y controle periódicamente el estado del producto y los conectores del sistema de escalada. Asegúrese de que todos los componentes del equipo están colocados correctamente entre sí.

Inspección detallada \ Además de la inspección antes, durante y después de cada uso, una inspección detallada por un inspector competente debe hacerse al menos cada 12 meses o con mayor frecuencia dependiendo de la cantidad y el tipo de uso. Haga una copia de estas instrucciones y utilice una como registro de inspección permanente.

4 \ COMPATIBILIDAD Verifique que el producto sea compatible con otros componentes del sistema en la aplicación (compatible = interacción de buen funcionamiento). (Figura 4A-4C)

El equipo utilizado con la llave Fusion Rope Wrench Tether debe cumplir normas adecuadas en su país. La abrazadera Fusion Rope Wrench está aprobado ÚNICAMENTE con el uso de cuerdas de grado arbolista con un diámetro entre 11 y 13 mm y cordones con el estándar ANSI Z133-2017. Cuando usas múltiples piezas de equipo como un sistema, instrucciones para cada pieza de se debe seguir el equipo.

La llave de cuerda modelo ZK1 no es compatible con la correa Fusion Rope Wrench.

⚠ ADVERTENCIA: El rendimiento del producto puede verse afectado por factores, estado de la cuerda, cuerda del enganche y estado del Fusion Tether de llave de cuerda. Siga los pasos enumerados en "Principio de Función y Carga Prueba" para probar la cuerda y verificar la compatibilidad de fricción antes de escalar.

Fusion Rope Wrench Tether SÓLO es compatible con triple acción, mosquetones de doble bloqueo.

5 \ INSTALACIÓN

Conecte la correa Fusion Rope Wrench a Rope Wrench (Figura 5A)

- Retire el pasador de acero de la llave de cuerda, desatornille y retire el perno del punto de fijación de la correa de la llave de cuerda
- Coloque el extremo libre de la abrazadera Fusion Rope Wrench entre placas laterales en el punto de sujeción de la correa
- Vuelva a insertar y asegure el perno (se recomienda aplicar rosca líquida de bloqueo antes de volver a asegurar el perno).
- Esto completa la instalación inicial de Rope Wrench, no se recomienda ni es necesario desmontar la abrazadera Fusion Rope Wrench una vez conectado a la Rope Wrench

⚠ ADVERTENCIA: El perno en el punto de sujeción de la correa puede soltarse durante la escalada si no está bien asegurado, lo que hará que la Rope Wrench es inútil.

⚠ ADVERTENCIA: El perno en el punto de sujeción de la correa puede soltarse durante la escalada si no está bien asegurado, lo que hará que la Rope Wrench es inútil.

- Conecte la llave de cuerda a la cuerda (Figura 5C)
- Fije la correa Fusion Rope Wrench a la cuerda de escalada en la polea deslizando para abrir la placa lateral de la polea e insertando la cuerda. (Figura 5D)

6 \ PRINCIPIO DE FUNCIÓN

- Verifique la orientación correcta de Rope Wrench
- Asegúrese de que la Rope Wrench enganche la abrazadera de Fusion Rope Wrench resorte en el punto de conexión de la llave de cuerda
- Verifique que la polea de la polea y la placa lateral giren sin obstrucciones
- Consulte el manual del usuario de Rope Wrench para obtener todas las instrucciones relacionadas con el uso correcto de la Rope Wrench
- Asegúrese de que el conector esté correctamente alineado. (Figura 6A-Figura 6B)

¡Siempre pruebe la atadura Fusion Rope Wrench antes de cada uso!

7 \ PRECAUCIONES DE USO

- Asegúrese de que la correa Fusion Rope Wrench no se doble a través de objetos mientras está en uso. (Figura 7A)
- Asegúrese de que el conector esté correctamente alineado. (Figura 7B)
- No utilice la polea tensora del enganche como dispositivo de descenso ni como propósito alternativo que no sea el de hacer avanzar el enganche de fricción. (Figura 7C)

8 \ USO La Rope Wrench NO es un ascendedor y no juega ningún papel en el ascenso. Sin embargo, debe levantarse junto con el resto del sistema a medida que escalador asciende. Esto se puede facilitar conectando la Fusion Rope. Llave de amarre a un arnés de pecho en el accesorio de ascenso SRS aprobado puntos. (Figura 8A)

9 \ TRAZABILIDAD Y MARCADOS No quite ninguna marca o etiqueta. Las marcas deben permanecer legibles durante toda la vida útil del producto. El producto se puede rastrear a través de sus propias marcas y el presente manual de instrucciones de uso.

(1) Orientación de uso, (2) Lea las instrucciones, (3) Diámetro de la cuerda, (4) Usuario único, (5) Identificación del modelo, (6) Número de serie, (7) Mes de fabricación, (8) Año de fabricación, (9) Identificación del fabricante (10) Cuerpo / polea de sujeción MBS, (11) Polea tensora del enganche MBS.

**Garantía ** Notch Equipment garantiza este producto de por vida contra cualquier defectos en materiales o fabricación. La garantía no

cubre esto producto del desgaste normal, oxidación, modificación o alteración, uso o almacenamiento incorrectos, mantenimiento deficiente, daños accidentales, negligencia o cualquier uso para el cual el producto no fue diseñado.

10 \ INFORMACIÓN ADICIONAL Fusion Rope Wrench Tether permite al usuario trabajar en cumplimiento con el estándar ANSI Z133.

**Vida Útil ** El producto tiene una vida útil indefinida. (Figura 10A) Es muy difícil estimar la vida útil debido a las diversas condiciones de uso y almacenamiento. Sin embargo, lo siguiente puede reducir en gran medida la resistencia del producto y consecuentemente la vida útil: uso incorrecto, detención severa de caídas, mecánica deformación, caída desde una altura sobre el producto, desgaste general, contaminación química y térmica.

**Limpieza ** Si es necesario, limpiar con agua dulce y luego dejar secar por completo. Tienda en un lugar seco lejos del calor y frío extremos y evite los productos químicos exposición. (Figura 10B-10C)

**Almacenamiento y transporte ** Durante el transporte o después de cualquier limpieza, secado y lubricación necesarios, almacenar sin empaquetar en un lugar fresco, seco y oscuro en un químicamente neutro ambiente alejado de calor excesivo o fuentes de calor, alta humedad, bordes afilados, corrosivos u otras posibles causas de daño. No haga almacenar húmedo. (Figura 10D)

**Reparaciones o modificaciones ** No repare ni modifique su producto de ninguna manera (Figura 10E).

**Lubricación ** Realice la lubricación según sea necesario. Aplicar unas gotas de un 3- EN-UNO Lubricante de aceite mineral para las partes móviles de la llave de cuerda Fusion Polea de sujeción. Deje que penetre. La lubricación debe realizarse después limpieza. (Figura 10F)

**Cuando Retirarse del Servicio ** Retire inmediatamente cualquier equipo si:

- El producto no pasa ninguna inspección (antes, durante, después del uso e inspección periódica en profundidad).
- Ha estado expuesto a una caída o se ha cargado mucho.
- Fue mal usado, alterado, dañado o expuesto a químicos dañinos. (Figura 10G)
- Existe alguna duda sobre su integridad.

**Obsolescencia ** Un producto puede volverse obsoleto antes del final de su vida útil. Razones puede incluir cambios en los estándares, regulaciones, legislación, desarrollo de nuevas técnicas, incompatibilidad con el resto de los equipos, etc.

**Plan de Rescate ** Es importante hacer un plan de rescate en caso de emergencia. ANTES de empezar a trabajar. También es importante asegurarse de que el usuario y / o el empleador tiene un plan de rescate documentado y puede implementarlo. Esta implica una formación adecuada en las técnicas de salvamento necesarias.

**RECORD DE INSPECCIÓN ** Las inspecciones deben ser realizadas por una persona competente cuya formación cumple con las normas y / o leyes aplicables para la inspección de vida equipo de seguridad.

Un registro de inspección que incluya la fecha, el nombre de los inspectores y el resultado de la inspección debe mantenerse como un registro permanente.

Es mejor entregar nuevos equipos a cada usuario para que conozcan todo historia. Utilice una copia como registro de inspección permanente y conserve el otro con el equipo.

⚠ AVERTISSEMENTS

Las actividades que implican el uso de este equipo son inherentemente peligrosas. El usuario del producto es el único responsable de sus acciones y decisiones.

Avant d'utiliser cet équipement, l'utilisateur doit:

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Comprendre, accepter et assumer tous les risques et responsabilités pour tous les dommages, blessures ou décès pouvant résulter de l'utilisation de cet équipement.
- Obtenir la formation nécessaire auprès d'un instructeur qualifié et compétent pour l'utiliser correctement.
- Comprendre et accepter pleinement ses capacités et ses limites.



LE DÉFAUT DE RESPECTER CES AVERTISSEMENTS PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

SYMBOLES D'AVERTISSEMENT

SITUATION IMPLI-
QUANT UN RISQUE
DE BLESSURE OU DE
DÉCÈS



AVERTISSEMENT
IMPORTANT
CONCERNANT
LA SÉCURITÉ OU
L'UTILISATION



INCOMPATIBILITÉ

INTRODUCTION Ces instructions expliquent l'utilisation appropriée de l'équipement. Seules quelques techniques et fonctions sont décrites. L'utilisateur doit toujours avoir une solide compréhension et une connaissance pratique des techniques d'escalade sur corde et être capable de juger des risques de sécurité.

Veillez examiner tous les symboles d'avertissement.

L'utilisateur est seul responsable de la prise en compte de tous les avertissements et de l'utilisation correcte de l'équipement. Toute utilisation abusive de ce matériel créera un danger supplémentaire. Contactez Notch Equipment si vous avez des doutes ou des difficultés à comprendre ces instructions.

1 \ CHAMP D'APPLICATION La longe Fusion pour Rope Wrench fait partie d'un système auxiliaire de contrôle de la friction qui nécessite l'utilisation d'un dispositif Rope Wrench. Il convient aux systèmes de corde fixe (SRS) et de corde mobile (MRS) dans le cadre d'un système d'escalade sécurisé basé sur un attelage pour permettre au grimpeur de contrôler en douceur la vitesse de descente en ajoutant une friction au système d'escalade. (Fig 1)

MBS: 23kN. La résistance de l'axe principal du point d'attache principal au point de connexion du Rope Wrench est de 23kN.

8kN (Poulie de tension d'attelage) Basé sur la traction directe. La poulie est conçue pour tendre l'attelage à friction et ne doit pas être utilisée à d'autres fins.

Ce produit ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

Responsabilité / AVERTISSEMENT Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont intrinsèquement dangereuses. L'utilisateur est seul responsable de ses actions et décisions.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Comprendre, accepter et assumer tous les risques et responsabilités

pour tous les dommages, blessures ou décès pouvant résulter de l'utilisation de cet équipement.

- Obtenir la formation nécessaire auprès d'un instructeur qualifié et compétent pour l'utiliser correctement.
- Comprendre et accepter pleinement ses capacités et ses limites.
- Le produit est destiné à une utilisation normale et d'urgence par des utilisateurs médicalement aptes, spécifiquement formés, compétents et expérimentés.
- Vous devez disposer d'un plan de sauvetage et de moyens pour le mettre en œuvre rapidement en cas de difficultés rencontrées lors de l'utilisation de ce système.
- Un connecteur doit être compatible avec l'équipement auquel il est fixé. Un raccord incompatible peut provoquer une rupture accidentelle, un bris ou affecter la fonction sûre d'un autre équipement. Vous devez vérifier l'adéquation de cet équipement à votre demande au regard des réglementations gouvernementales et autres normes relatives à la sécurité au travail.

Le défaut de respecter ces avertissements peut causer des blessures graves ou la mort

Si vous êtes incapable de suivre ces instructions, n'utilisez pas cet équipement.

Le travail en hauteur est une activité très dangereuse qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Vous devez assumer personnellement la responsabilité de prendre connaissance de l'utilisation et des mesures de sécurité qui s'appliquent à cet équipement. Rappelez-vous qu'il n'y a pas de meilleure instruction que celle d'un instructeur formé. Pratiquez l'utilisation de cet équipement, vérifiez que vous avez bien compris son fonctionnement et en cas de doute, demandez à une personne compétente! N'apportez aucune modification ou ajout à l'équipement sans le consentement écrit préalable du fabricant. Seul le fabricant peut effectuer des réparations. Le produit ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites ou à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.

2 \ NOMENCLATURE (1) Boulon du point d'attache de la longe, (2) Point de connexion du Rope Wrench / ressort, (3) Points d'attache d'ascension SRS (4) Corps de la longe, (5) Point d'attache secondaire, (6) Poulie de tension d'attelage, (7) Point d'attache principal

3 \ INSPECTION ET POINTS À VÉRIFIER

Avant chaque utilisation

- Vérifiez que toutes les pièces ne présentent pas de fissures, de déformations, de corrosion, d'usure, d'arêtes vives, de bavures et qu'elles sont en bon état.
- Vérifiez le bon mouvement du point de connexion du Rope Wrench. Une fois connecté, le Rope Wrench doit tourner sur la distance limitée fixée par le point de connexion du Rope Wrench.
- Vérifiez que les points d'attache d'ascension SRS et le point d'attache secondaire sont accessibles.

Vérifiez que la poulie tourne librement.

- Vérifiez que la plaque latérale de la poulie s'ouvre sans interférence.
- Vérifiez que le point d'attache principal est libre de toute obstruction.
- L'utilisateur doit comprendre l'utilisation correcte et le fonctionnement du Rope Wrench, se référer aux instructions du fabricant.
- Si le produit ne passe pas tous les points d'inspection, il doit être retiré de l'utilisation.

Pendant l'utilisation \ Inspecter et contrôler régulièrement l'état du produit et des connecteurs du système d'escalade. Veiller à ce que tous les éléments de l'équipement soient correctement positionnés les uns par rapport aux autres.

Inspection détaillée \ En plus de l'inspection avant, pendant et après

chaque utilisation, une inspection détaillée par un inspecteur compétent doit être effectuée au moins tous les 12 mois ou plus fréquemment, selon le nombre et le type d'utilisation. Faites une copie de ces instructions et utilisez l'une d'entre elles comme dossier d'inspection permanente.

4 \ COMPATIBILITÉ Vérifiez que le produit est compatible avec les autres composants du système dans l'application (compatible = interaction de bon fonctionnement). (Fig 4A-4C)

L'équipement utilisé avec la longe Fusion pour Rope Wrench doit répondre aux normes appropriées dans votre pays. La longe Fusion pour Rope Wrench est SEULEMENT approuvée avec l'utilisation de câbles de qualité arboriste d'un diamètre compris entre 11 et 13 mm qui répondent à la norme ANSI Z133-2017. Lorsque vous utilisez plusieurs équipements en tant que système, les instructions relatives à chaque équipement doivent être suivies.

Le modèle de Rope Wrench ZK1 n'est pas compatible avec la longe Fusion pour Rope Wrench.

⚠ AVERTISSEMENT: La performance du produit peut être affectée par des facteurs environnementaux, l'état de la corde, la corde d'attelage et l'état de la longe Fusion pour Rope Wrench. Suivez les étapes énumérées dans « Principe de fonctionnement et test de charge » pour tester la corde et vérifier la compatibilité de la friction avant de grimper.

La longe Fusion pour Rope Wrench est UNIQUEMENT compatible avec les mousquetons à triple action et à double verrouillage.

5 \ INSTALLATION Connectez la longe Fusion pour Rope Wrench au Rope Wrench. (Fig 5A)

- Retirez la goupille en acier du Rope Wrench, dévissez et retirez le boulon du point d'attache de la longe pour Rope Wrench.
- Placez l'extrémité libre de la longe Fusion pour Rope Wrench entre les plaques latérales au point d'attache de la longe.
- Réinsérez et sécurisez le boulon (il est recommandé d'appliquer du liquide de blocage de filetage avant de sécuriser à nouveau le boulon).
- Ceci complète l'installation initiale du Rope Wrench, il n'est ni recommandé ni nécessaire de détacher la longe Fusion pour Rope Wrench une fois qu'elle est connectée au Rope Wrench.

⚠ AVERTISSEMENT: Le boulon du point d'attache de la longe peut se desserrer pendant l'escalade s'il n'est pas correctement fixé, ce qui rendra le Rope Wrench inutile.

⚠ AVERTISSEMENT: N'installez pas le Rope Wrench à l'envers. Il ne fonctionnera pas comme prévu et peut interférer avec l'attelage à friction (Fig 5B).

- Connectez le Rope Wrench à la corde. (Fig 5C)
- Attachez la longe Fusion pour Rope Wrench à la corde d'escalade dans la poulie en faisant glisser la plaque latérale de la poulie et en insérant la corde. (Fig 5D)

6 \ PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

- Vérifiez l'orientation correcte du Rope Wrench
- Assurez-vous que le Rope Wrench engage le ressort de la longe Fusion pour Rope Wrench au point de connexion du Rope Wrench
- Vérifier que la poulie et la plaque latérale tournent sans obstruction
- Consultez le manuel d'utilisation du Rope Wrench pour toutes les instructions relatives à l'utilisation correcte du Rope Wrench
- Veillez à l'alignement correct du connecteur. (Fig 6A- Fig 6B)

Testez toujours la longe Fusion pour Rope Wrench avant chaque utilisation!

7 \ PRÉCAUTION D'UTILISATION

- Assurez-vous que la longe Fusion pour Rope Wrench ne se plie pas sur des objets étrangers pendant son utilisation. (Fig 7A)

- Veillez à l'alignement correct du connecteur. (Fig 7B)
- N'utilisez pas la poulie de tension de l'attelage comme dispositif d'abaissement ou pour tout autre but que l'avancement de l'attelage à friction. (Fig 7C)

8 \ UTILISATION Le Rope Wrench n'est PAS un ascendeur et ne joue aucun rôle dans l'ascension. Elle doit cependant être tirée vers le haut avec le reste du système au fur et à mesure de l'ascension du grimpeur. Cela peut être facilité en connectant la longe Fusion pour Rope Wrench à un harnais de poitrine à l'un des points d'attache d'ascension SRS approuvés. (Fig 8A)

9 \ TRAÇABILITÉ ET MARQUAGES N'enlevez pas les indications ou les étiquettes. Les indications doivent rester lisibles pendant toute la durée de vie du produit. Le produit peut être tracé grâce à ses propres indications et au présent manuel d'utilisation.

(1) Orientation de l'utilisation, (2) Lire les instructions, (3) Diamètre de la corde, (4) Utilisateur unique, (5) Identification du modèle, (6) Numéro de série, (7) Mois de fabrication, (8) Année de fabrication, (9) Identification du fabricant (10) Corps de la longe MBS / poulie de traction, (11) Poulie de traction d'attelage MBS.

**Garantie ** Notch Equipment offre une garantie à vie pour tout défaut de fabrication ou présent dans les matériaux. La garantie ne couvre pas l'usure normale et les déchirures, l'oxydation, la modification, l'usage ou le rangement inapproprié, l'entretien insuffisant, les dommages accidentels, la négligence ou toute utilisation pour laquelle le produit n'a pas été conçu.

10 \ RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES La longe Fusion pour Rope Wrench permet à l'utilisateur de travailler en conformité avec la norme ANSI Z133.

**Durée de vie ** Le produit a une durée de vie indéfinie. Il est très difficile d'estimer la durée de vie due à l'utilisation variée et aux conditions d'entreposage. Cependant, les éléments suivants peuvent réduire considérablement la résistance et la durée de vie : utilisation incorrecte, arrêt de chute sévère, déformation mécanique, chute d'une hauteur sur le produit, usure générale, contamination chimique, contamination thermique.

**Nettoyage ** Si nécessaire, nettoyez à l'eau douce puis laissez sécher complètement. Conservez-les dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur et du froid extrêmes et évitez toute exposition chimique. (Fig 10B-10C)

**Stockage et transport ** Pendant le transport ou après un nettoyage, un séchage et une lubrification, ranger l'équipement non emballé dans un endroit frais, sec et non éclairé, dans un environnement chimiquement neutre, à l'écart de la chaleur ou de sources de chaleur excessive, de sources d'humidité élevée, de bords tranchants, de substances corrosives ou d'autres causes de dommage possibles. Ne rangez pas l'équipement lorsqu'il est mouillé. (Fig 10D)

**Réparations ou modifications ** Ne réparez ou ne modifiez pas votre produit de quelque manière que ce soit. (Fig 10E)

Lubrification Effectuez la lubrification si nécessaire. Appliquez quelques gouttes d'un lubrifiant à base d'huile minérale 3-IN-ONE sur les parties mobiles de la poulie de traction de la longe Fusion pour Rope Wrench. Laissez imprégner. La lubrification doit être effectuée après le nettoyage. (Fig 10F)

**Quand remplacer l'équipement ** Remplacez immédiatement tout équipement si :

- Le produit échoue à une inspection (avant, pendant, après l'utilisation et inspection périodique en profondeur)
- Il a été exposé à une chute ou a été chargé de façon notable.
- Il a été mal utilisé, altéré, endommagé ou exposé à des produits chimiques nocifs. (Fig 10G)
- Il y a un doute quant à son intégrité

Obsolescence \ Un produit peut devenir obsolète avant la fin de sa durée de vie. Les raisons peuvent inclure des changements dans les normes applicables, les règlements, la législation, le développement de nouvelles techniques, l'incompatibilité avec les autres équipements, etc.

Plan de sauvetage \ Il est important de prévoir un plan de sauvetage en cas d'urgence AVANT de commencer à travailler. Il est également important de s'assurer que l'employeur dispose d'un plan de sauvetage documenté et qu'il peut le mettre en œuvre. Cela suppose une formation adéquate en matière de techniques de sauvetage nécessaires.

REGISTRE D'INSPECTION Les inspections doivent être effectuées par une personne compétente dont la formation répond aux normes et/ou aux lois applicables en matière d'inspection des équipements de sécurité des personnes.

Un journal d'inspection comprenant la date, le nom des inspecteurs et le résultat de l'inspection doit être conservé en permanence.

Il est préférable de délivrer un nouvel équipement à chaque utilisateur afin qu'il en connaisse toute l'histoire. Utilisez une copie comme dossier d'inspection permanente et conservez l'autre avec l'équipement.

IT

AVVERTENZE

Le attività che comportano l'uso di questo prodotto sono intrinsecamente pericolose. L'utente del prodotto è l'unico responsabile delle sue azioni e decisioni.

Prima di usare questa attrezzatura, l'utente deve:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Comprendere, accettare e assumere tutti i rischi e tutte le responsabilità per tutti i danni, lesioni o morte che possono risultare dall'uso di questa attrezzatura.
- Ottenere la formazione necessaria da parte di un istruttore qualificato e competente sull'uso corretto dell'attrezzatura.
- Comprendere e accettare pienamente le capacità e le limitazioni dell'attrezzatura.



IL MANCATO RISPETTO DI UNA DI QUESTE AVVERTENZE PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI O MORTE.

SIMBOLI DI AVVERTIMENTO



SITUAZIONE CHE
COMPORTE RISCHIO DI
LESIONI O DI MORTE



AVVERTENZA
IMPORTANTE SULLA
SICUREZZA O L'UTI-
LIZZO



INCOMPATIBILITÀ

INTRODUZIONE \ Le presenti istruzioni spiegano l'uso corretto dell'attrezzatura. Sono descritte solo alcune tecniche e usi. L'utente deve sempre avere una solida comprensione e conoscenza delle tecniche di arrampicata su corda e la capacità di giudicare i rischi relativi alla sicurezza.

Rivedere tutti i simboli di avvertimento.

L'utente è l'unico responsabile del rispetto di tutte le avvertenze e del corretto utilizzo dell'attrezzatura. Qualsiasi uso improprio di questa attrezzatura comporta un ulteriore pericolo. Contattate la Notch Equipment in caso di dubbi o difficoltà di comprensione delle presenti istruzioni.

1 \ CAMPO DI APPLICAZIONE Il tirante per chiave a fune Fusion fa parte di un sistema ausiliario di controllo dell'attrito che

richiede l'uso di un dispositivo di chiave a fune. È adatto al sistema a fune stazionaria (SRS) e al sistema a fune mobile (MRS) come parte di un sistema di arrampicata sicuro basato sull'aggancio che consente all'arrampicatore di controllare senza problemi la velocità di discesa aggiungendo attrito al sistema di arrampicata. (Fig. 1)

MBS: 23kN. La resistenza dell'asse principale dal punto di attacco principale al punto di collegamento della fune è di 23kN.

8kN (puleggia di rinvio del gancio) basata su trazione diretta. La puleggia è progettata per tendere il gancio di frizione e non deve essere utilizzata per scopi diversi.

Questo prodotto non deve essere usato per qualsiasi scopo diverso da quello a cui è destinato.

Responsabilità / AVVERTENZA Le attività che comportano l'uso di questo prodotto sono intrinsecamente pericolose. L'utente è l'unico responsabile delle sue azioni e decisioni.

Prima di usare questo apparecchio si deve:

- Comprendere, accettare e assumere tutti i rischi e tutte le responsabilità per tutti i danni, lesioni o morte che possono risultare dall'uso di questa attrezzatura.
- Ottenere la formazione necessaria da parte di un istruttore qualificato e competente sull'uso corretto dell'attrezzatura.
- Comprendere e accettare pienamente le capacità e le limitazioni dell'attrezzatura.
- Il prodotto è destinato a un uso normale e d'emergenza da parte di utenti in salute, specificamente allenati, competenti ed esperti.
- È necessario disporre di un piano di salvataggio e degli strumenti per attuarlo rapidamente in caso di difficoltà incontrate durante l'utilizzo di questo sistema.
- Un connettore deve essere compatibile con l'attrezzatura a cui è collegato. Una connessione incompatibile può causare una disconnessione accidentale, rottura o compromettere la funzione di sicurezza di un altro pezzo dell'attrezzatura. È necessario verificare l'idoneità di questa attrezzatura all'uso nella propria applicazione con riferimento alle normative governative e ad altri standard di sicurezza sul lavoro.

Il mancato rispetto di una di queste avvertenze può causare gravi lesioni o morte.

Se non è possibile seguire le presenti istruzioni, non utilizzare questa attrezzatura.

Lavorare in altezza è un'attività pericolosa che può causare lesioni gravi o mortali. È necessario assumersi personalmente la responsabilità di imparare l'uso corretto e le misure di sicurezza applicabili a questa attrezzatura. Tener presente che non esiste istruzione migliore di quella fornita da un istruttore qualificato. Fare pratica nell'uso di questa attrezzatura, verificare di aver compreso appieno il suo funzionamento e in caso di dubbi, rivolgersi a una persona competente! Non effettuare alcuna modifica o integrazione dell'attrezzatura senza previo consenso scritto del produttore. Le riparazioni devono essere effettuate soltanto dal produttore. I prodotti non devono essere usati oltre i loro limiti né per qualsiasi scopo diverso da quello a cui sono destinati.

2 \ NOMENCLATURA (1) bullone del punto di attacco del tirante, (2) punto di collegamento della chiave a fune / molla, (3) punti di attacco per la salita SRS, (4) corpo del tirante, (5) punto di attacco secondario, (6) puleggia di rinvio del gancio, (7) punto di attacco principale

3 \ ISPEZIONE E PUNTI DA VERIFICARE

Prima di ogni utilizzo

- Verificare che tutte le parti non presentino crepe, deformazioni, corrosione, usura, spigoli vivi, bave e che le condizioni siano adeguate.
- Verificare il corretto movimento del punto di collegamento della chiave a fune, quando è collegata, la chiave a fune deve ruotare alla distanza

limitata impostata dal punto di collegamento della chiave a fune.

- Verificare che i punti di attacco per la salita SRS e il punto di attacco secondario siano accessibili.
- Verificare che la puleggia ruoti liberamente.
- Verificare che la piastra laterale della puleggia si apra senza problemi.
- Verificare che il punto di attacco principale sia libero da qualsiasi ostruzione.
- L'utente deve comprendere il corretto utilizzo e il funzionamento della chiave a fune e fare riferimento alle istruzioni del produttore.
- Se il prodotto non supera tutti i punti di ispezione, deve essere rimosso dall'uso.

Durante l'uso \ Ispezionare e monitorare regolarmente le condizioni del prodotto e i connettori del sistema di arrampicata. Assicurarsi che tutti i componenti dell'attrezzatura siano posizionati correttamente l'uno rispetto all'altro.

Ispezione approfondita \ Oltre all'ispezione di cui sopra, durante e dopo l'uso, deve essere effettuata un'ispezione approfondita da parte di una persona competente, almeno ogni 12 mesi o più frequentemente a seconda del volume e del tipo di utilizzo. Fare una copia delle presenti istruzioni e conservarne una come documento di ispezione permanente.

4 \ COMPATIBILITÀ Verificare che il prodotto sia compatibile con gli altri componenti del sistema nell'applicazione (compatibile = buona interazione di funzionamento). (Fig. 4A-4C)

L'attrezzatura utilizzata con il tirante per chiave a fune Fusion deve soddisfare gli standard applicabili nel proprio Paese. Il tirante per chiave a fune Fusion è approvato SOLO con l'uso di corde di grado arborista di diametro compreso tra 11 e 13 mm che soddisfino lo standard ANSI Z133-2017. Quando si utilizzano più attrezzature in un sistema, è necessario seguire le istruzioni di ognuna di esse.

La chiave a fune modello ZK1 non è compatibile con il tirante per chiavi a fune Fusion.

⚠ AVVERTENZA: Le prestazioni del prodotto possono essere influenzate da fattori ambientali, dalle condizioni della corda, dalle corde per ganci e dalle condizioni del tirante stesso. Seguire i passaggi elencati in "Principio di funzionamento e prova di carico" per testare la fune e verificare la compatibilità di attrito prima di arrampicarsi.

Il tirante per chiavi a fune Fusion è compatibile SOLO con moschettoni a tripla azione e doppio bloccaggio.

5 \ INSTALLAZIONE

- Collegare il tirante per chiave a fune Fusion alla chiave a fune. (Fig. 5A)
- Rimuovere il perno Slic d'acciaio dalla chiave a fune, svitare e rimuovere il bullone di fissaggio di attacco del tirante per chiave a fune.
- Posizionare l'estremità libera del tirante per chiave a fune Fusion tra le piastre laterali nel punto di attacco del tirante.
- Reinscrivere e fissare il bullone (si raccomanda di applicare il liquido di bloccaggio per filettatura prima di fissare nuovamente il bullone).
- Così si completa l'installazione iniziale della chiave a fune, non è raccomandato né è necessario rimuovere il tirante per chiave a fune Fusion una volta collegato alla chiave a fune.

⚠ AVVERTENZA: Il bullone nel punto di attacco del tirante può allentarsi durante l'arrampicata se non è fissato correttamente, il che renderà la chiave a corda inutile.

⚠ AVVERTENZA: Non installare la chiave a fune sottosopra. Non funzionerà come previsto e potrebbe interferire con il gancio di frizione (Fig 5B).

- Collegare la chiave alla fune. (Fig. 5C)
- Fissare il tirante per chiave a fune Fusion alla corda per l'arrampicata nella puleggia facendo scorrere la piastra laterale della puleggia e inserendo la fune. (Fig. 5D)

6 \ PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

- Verificare il corretto orientamento della chiave a fune
- Accertarsi che la chiave a fune si agganci alla molla di fissaggio della chiave a fune Fusion nel punto di collegamento della chiave a fune
- Verificare che la puleggia e la piastra laterale ruotino senza ostacoli
- Fare riferimento al manuale d'uso della chiave a fune per tutte le istruzioni relative all'uso corretto della chiave a fune
- Assicurarsi del corretto allineamento del connettore. (Fig. 6A- Fig. 6B)

Testare sempre il tirante per chiavi a fune Fusion prima di ogni utilizzo!

7 \ PRECAUZIONI PER L'USO

- Assicurarsi che il tirante per chiavi a fune Fusion non si pieghi su oggetti estranei durante l'uso. (Fig. 7A)
- Assicurarsi del corretto allineamento del connettore. (Fig. 7B)
- Non utilizzare la puleggia di rinvio del gancio come dispositivo di abbassamento o qualsiasi altro scopo alternativo che non sia quello di far avanzare il gancio. (Fig. 7C)

8 \ USO La chiave a fune NON è per la salita e non ha alcun ruolo nella salita. Tuttavia, deve essere tirata su insieme al resto del sistema mentre l'arrampicatore sale. Ciò può essere facilitato collegando il tirante per chiave a fune Fusion a un'imbracatura toracica in uno dei punti di attacco SRS approvati per la salita. (Fig. 8A)

9 \ TRACCIABILITÀ E MARCHI Non rimuovere marchi o etichette. I marchi devono rimanere leggibili per tutta la vita utile del prodotto. Il prodotto può essere rintracciato mediante i suoi marchi e le presenti istruzioni d'uso.

(1) Orientamento per l'uso, (2) Leggere le istruzioni, (3) Diametro della fune, (4) Singolo utilizzatore, (5) Identificazione del modello, (6) Numero di serie, (7) Mese di fabbricazione, (8) Anno di fabbricazione, (9) Identificazione del produttore, (10) Corpo del tirante MBS / puleggia, (11) Puleggia tendi-gancio MBS.

Garanzia \ Notch Equipment garantisce questo prodotto per la sua durata di vita in caso di eventuali difetti del materiale o di fabbrica. Dalla garanzia di questo prodotto sono escluse la normale usura del prodotto, l'ossidazione, la modifica o l'alterazione, l'uso o la conservazione scorretti, la scarsa manutenzione, il danno accidentale, la negligenza o qualsiasi uso diverso da quello previsto per il prodotto.

10 \ INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI Il tirante per chiave a fune Fusion permette all'utente di lavorare in conformità con lo standard ANSI Z133.

Durata utile \ Il prodotto ha una durata utile indefinita. (Fig 10A) È molto difficile calcolare la durata utile, in quanto questa dipende dall'uso e dalle condizioni di conservazione. Tuttavia, quanto segue può ridurre notevolmente la resistenza e la durata utile: uso improprio, prevenzione di caduta grave, deformazione meccanica, caduta da un'altezza sul prodotto, usura generale, contaminazione chimica e contaminazione dovuta a calore.

Pulizia \ Se necessario, pulire con acqua pulita e lasciare asciugare completamente. Conservare in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore e da freddo estremi, ed evitare l'esposizione a sostanze chimiche. (Fig. 10B-10C)

Stoccaggio e trasporto \ Durante il trasporto o dopo ogni pulizia, asciugatura e lubrificazione necessarie, conservare l'attrezzatura disimballata in luogo fresco, asciutto e buio, in un ambiente chimicamente neutro lontano da fonti di calore o eccessivo calore, evitare bordi taglienti, agenti corrosivi o altre possibili cause di danno. Non stoccare l'apparecchio se bagnato. (Fig. 10D)

Riparazioni o modifiche \ Non riparare né modificare il prodotto in alcun modo. (Fig. 10E)

Lubrificazione Eseguire la lubrificazione secondo necessità. Applicare alcune gocce di lubrificante a base di olio minerale 3 in uno sulle parti mobili del tirante per chiave a fune Fusion. Lasciare assorbire. La lubrificazione deve essere effettuata dopo la pulizia. (Fig. 10F)

Quando interrompere l'utilizzo Interrompere immediatamente l'uso dell'attrezzatura nel caso in cui:

- Il prodotto non superi un'ispezione (prima, durante, dopo l'uso e ispezione periodica approfondita).
- Sia stato esposto a una caduta o sia stato caricato eccessivamente.
- Sia stato usato in modo scorretto, alterato, danneggiato, esposto a sostanze chimiche pericolose. (Fig. 10G)
- Sussistano dubbi relativi alla sua integrità.

Obsolescenza \ Un prodotto può diventare obsoleto prima del termine della sua vita utile. Alcuni motivi possono essere le modifiche a standard, regolamenti e leggi applicabili, lo sviluppo di nuove tecniche, l'incompatibilità con altri apparecchi, ecc.

Piano di salvataggio \ È importante predisporre un piano di salvataggio in caso di caduta, PRIMA di iniziare le operazioni. È inoltre importante assicurarsi che l'utente disponga di un piano documentato di salvataggio e sia in grado di attuarlo. Ciò implica un'adeguata formazione sulle tecniche necessarie di salvataggio.

REGISTRAZIONE DEL CONTROLLO \ Le ispezioni devono essere effettuate da una persona competente, la cui formazione soddisfi gli standard e/o le leggi applicabili per l'ispezione delle attrezzature di sicurezza salvavita.

Un registro di ispezione con data, nome dell'ispettore e risultato dell'ispezione deve essere tenuto come registro permanente.

La cosa migliore è consegnare una nuova attrezzatura a ogni utente in modo che ne conosca l'intera storia. Usare una copia come documento permanente di ispezione e conservare l'altro con l'attrezzatura.

DE

WARNUNGEN

Aktivitäten, die in den Anwendungsbereich dieser Ausrüstung fallen, sind von Natur aus gefährlich. Der Benutzer des Produkts allein ist für seine Handlungen und Entscheidungen verantwortlich.

Vor der Verwendung dieser Ausrüstung, muss der Benutzer:

- Diese Gebrauchsanweisung lesen und verstehen.
- Alle Risiken für Schäden, Verletzungen oder Todesfälle, die sich aus der Verwendung dieser Ausrüstung ergeben können, verstehen und akzeptieren, sowie die Verantwortung dafür übernehmen.
- Die erforderliche Ausbildung durch einen für die richtige Verwendung der Ausrüstung qualifizierten und kompetenten Ausbilder erhalten.
- Die Möglichkeiten und Einschränkungen der Ausrüstung vollständig verstehen und akzeptieren.



DIE NICHTBEACHTUNG EINER DIESER WARNUNGEN KANN ZU SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN FÜHREN.

WARNSYMBOL



SITUATION MIT
VERLETZUNGS- ODER
TODESGEFAHR



WICHTIGE SICHERHEITS-
ODER NUTZUNGSHINWEISE



INKOMPATIBILITÄT

EINFÜHRUNG \ Diese Anleitung erklärt den richtigen Umgang mit dem Gerät. Es werden nur bestimmte Techniken und Anwendungen beschrieben. Der Benutzer muss immer ein solides Verständnis und praktisches Wissen zu seilbasierten Klettertechniken haben, sowie die Fähigkeit besitzen, Sicherheitsrisiken zu beurteilen.

Bitte sehen Sie alle Warnsymbole durch.

Der Benutzer ist allein dafür verantwortlich, alle Warnungen zu beachten und das Gerät richtig zu benutzen. Jede missbräuchliche Verwendung dieser Ausrüstung birgt zusätzliche Gefahren. Wenden Sie sich an Notch Equipment, wenn Sie Zweifel haben, oder Schwierigkeiten beim Verständnis dieser Gebrauchsanweisung.

1 \ ANWENDUNGSBEREICH Das Kombi-Seilrollen-Bremselement ist ein Teil eines zusätzlichen Reibungskontrollsystems, das die Verwendung eines Seilrollen-Geräts erfordert. Es eignet sich für stationäre (SRS) und bewegliche (MRS) Seilsysteme als Teil eines Klettersystems mit Haltegurtsystem, um dem Kletterer die Möglichkeit zu geben, die Geschwindigkeit des Abstiegs durch zusätzliche Reibung des Klettersystems zu kontrollieren. (Abb. 1)

MBS: 23 kN. Die Hauptachsenfestigkeit vom Hauptbefestigungspunkt bis zum Seilrollen-Verbindungspunkt beträgt 23 kN.

8 kN (Neigungsgeber-Seilscheibe) bei direktem Zug. Die Seilscheibe ist für die Neigung des Klemmknotenseils vorgesehen und ist nicht für andere Zwecke zu verwenden.

Das Produkt darf nicht für einen anderen Zweck verwendet werden, als den, für den es bestimmt ist.

Verantwortung / WARNUNG: Aktivitäten, die in den Anwendungsbereich dieser Ausrüstung fallen, sind von Natur aus gefährlich. Der Benutzer allein ist für seine Handlungen und Entscheidungen verantwortlich.

Bevor Sie diese Ausrüstung verwenden, müssen Sie:

- Diese Gebrauchsanweisung lesen und verstehen.
- Alle Risiken für Schäden, Verletzungen oder Todesfälle, die sich aus der Verwendung dieser Ausrüstung ergeben können, verstehen und akzeptieren, sowie die Verantwortung dafür übernehmen.
- Die erforderliche Ausbildung durch einen für die richtige Verwendung der Ausrüstung qualifizierten und kompetenten Ausbilder erhalten.
- Die Möglichkeiten und Einschränkungen der Ausrüstung vollständig verstehen und akzeptieren.
- Das Produkt ist für den normalen Gebrauch und den Notfallgebrauch durch medizinisch geeignete, speziell geschulte, kompetente und erfahrene Benutzer bestimmt.
- Sie müssen über einen Rettungsplan und über Mittel verfügen, um diesen im Falle von Schwierigkeiten, die bei der Benutzung dieses Systems auftreten, rasch umzusetzen.
- Ein Verbindungsstück muss mit der Ausrüstung, an das es angeschlossen wird, kompatibel sein. Eine inkompatible Verbindung kann eine versehentliche -Trennung, einen Bruch oder eine Beeinträchtigung der Sicherheitsfunktion eines anderen Ausrüstungsgegenstandes verursachen. Sie müssen die Eignung dieses Geräts für den Einsatz in Ihrer Anwendung hinsichtlich staatlicher Vorschriften und anderen Normen zur Arbeitssicherheit überprüfen.

Die Nichtbeachtung einer dieser Warnungen kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Anweisungen zu befolgen.

Die Arbeiten in der Höhe ist eine sehr gefährliche Tätigkeit, die das Risiko von schweren und tödlichen Verletzungen birgt. Sie persönlich müssen die Verantwortung für das Erlernen der Verwendung und für die Sicherheitsvorkehrungen, welche für diese Ausrüstung notwendig sind, übernehmen. Beachten Sie, dass es keine bessere Anleitung gibt als die eines geschulten Ausbilders. Üben Sie den Umgang mit dieser Ausrüstung, vergewissern Sie sich, dass Sie die Funktionsweise vollständig verstanden haben und fragen Sie im Zweifelsfall eine kompetente

Person! Nehmen Sie ohne vorherige schriftliche –Genehmigung des Herstellers keine Änderungen oder Ergänzungen an der Ausrüstung vor. Nur der Hersteller darf Reparaturen durchführen. Das Produkt darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für andere Zwecke verwendet werden, als die, für die es bestimmt ist.

2 \ BEZEICHNUNG DER KOMPONENTEN (1) Bolzen für den Bremsselement-Befestigungspunkt, (2) Seilrollen-Verbindungspunkt / Feder, (3) SRS Aufstieg-Befestigungspunkte, (4) Bremsselement-Bügel, (5) sekundärer Befestigungspunkt, (6) Neigungsgeber-Seilscheibe, (7) Hauptbefestigungspunkt

3 \ INSPEKTION UND ZU ÜBERPRÜFENDE PUNKTE

Vor jeder Verwendung

- Prüfen Sie alle Teile auf Risse, Verformung, Korrosion, Verschleiß, scharfe Kanten, Grate und ordnungsgemäßen Zustand.
- Überprüfen Sie die korrekte Bewegung des Seilrollen-Verbindungspunktes. Wenn die Seilrolle verbunden ist, muss sie sich bis zum durch den Seilschlüssel-Verbindungspunkt festgelegten begrenzten Abstand drehen.
- Überprüfen Sie, dass die SRS Aufstieg-Befestigungspunkte und der sekundäre Befestigungspunkt zugänglich sind.
- Überprüfen, dass sich die Seilscheibe frei drehen lässt.
- Überprüfen Sie, ob sich die Seitenplatte der Seilscheibe ohne Schwierigkeiten öffnen lässt.
- Überprüfen Sie, dass der Hauptbefestigungspunkt frei von Hindernissen ist.
- Der Benutzer muss den richtigen Gebrauch und die Funktionalität der Seilrolle verstehen, siehe Anweisungen des Herstellers.
- Wenn ein Produkt nicht alle Prüfpunkte besteht, ist es aus dem Gebrauch zu nehmen.

**Während des Gebrauchs ** Kontrollieren und überwachen Sie regelmäßig den Zustand des Produkts und der Verbindungen – des Klettersystems. Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten der Ausrüstung richtig zueinander positioniert sind.

**Eingehende Überprüfung ** Neben der Überprüfung vor, während und nach jedem Gebrauch ist je nach Menge und –Art der Verwendung mindestens alle 12 Monate oder häufiger eine eingehende Überprüfung durch eine sachkundige Person durchzuführen. Fertigen Sie eine Kopie dieser Anweisungen an und verwenden Sie eine als ständiges Prüfprotokoll.

4 \ KOMPATIBILITÄT Überprüfen Sie, dass das Produkt mit anderen Komponenten des Systems in der Anwendung kompatibel ist (kompatibel = gut funktionierendes Zusammenspiel). (Abb. 4A-4C)

Die mit dem Kombi-Seilrollen-Bremsselement verwendete Ausrüstung muss den entsprechenden Normen Ihres Landes entsprechen. Das Kombi-Seilrollen-Bremsselement ist NUR für die Verwendung von Seilen mit einem Durchmesser zwischen 11 und 13 mm zugelassen, die ANSI Z133-2017 entsprechen. Wenn mehrere Ausrüstungsteile als System verwendet werden, sind die Anweisungen für jedes Ausrüstungsteil zu befolgen.

Die Seilrolle Modell ZK1 ist nicht mit dem Kombi-Seilrollen-Bremsselement kompatibel.

⚠ WARNUNG: Die Produktleistung kann durch Umweltfaktoren, den Zustand des Seils, das Klemmknotenseil und den Zustand des Kombi-Seilrollen-Bremsselements beeinflusst werden. Befolgen Sie die unter „Funktionsprinzip und Belastungstest“ aufgeführten Schritte, um das Seil zu prüfen und die Reibungskompatibilität vor dem Klettern zu überprüfen.

Das Kombi-Seilrollen-Bremsselement ist NUR mit dreifach wirkenden, doppelt verriegelnden Karabinern kompatibel.

5 \ MONTAGE

- Verbinden Sie das Kombi-Seilrollen-Bremsselement mit der Seilrolle. (Abb. 5A)

- Entfernen Sie den Stahlstift von der Seilrolle, schrauben Sie den Bolzen für den Bremsselement-Befestigungspunkt ab und entfernen Sie ihn.
- Das freie Ende des Kombi-Seilrollen-Bremsselements zwischen den Seitenplatten am Bremsselement-Befestigungspunkt platzieren.
- Setzen Sie den Bolzen wieder ein und sichern Sie ihn (es wird empfohlen, vor dem erneuten Sichern des Bolzens Gewindegewindestift aufzutragen).
- Dies vervollständigt die anfängliche Montage der Seilrolle. Es ist weder empfehlenswert- noch notwendig, das Kombi-Seilrollen-Bremsselement zu lösen, wenn es mit der Seilrolle verbunden ist.

⚠ WARNUNG: Wenn der Bolzen am Bremsselement-Befestigungspunkt nicht richtig festgezogen ist, kann er sich während des Kletterns lösen- und die Seilrolle wirkungslos machen.

⚠ WARNUNG: Montieren Sie die Seilrolle nicht verkehrt herum. Sie funktioniert dann nicht wie vorgesehen und kann mit dem Klemmknotenseil in Konflikt geraten (Abb. 5B).

- Verbinden Sie die Seilrolle mit dem Seil. (Abb. 5C)
- Befestigen Sie das Kombi-Seilrollen-Bremsselement am Kletterseil in der Seilrolle, indem Sie die Seitenplatte der Seilrolle aufschieben und das Seil einführen. (Abb. 5D)

6 \ FUNKTIONSPRINZIP

- Überprüfen Sie die richtige Ausrichtung der Seilrolle
- Vergewissern Sie sich, dass die Seilrolle in die Feder des Kombi-Seilrollen-Bremsselements am Seilrollen-Verbindungspunkt eingreift
- Überprüfen Sie, dass sich Seilscheibe und Seitenplatte ohne Behinderung drehen lassen
- Alle Anweisungen zur richtigen Verwendung der Seilrolle finden Sie in der Gebrauchsanweisung der Seilrolle
- Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung des Verbindungsstücks. (Abb. 6A - Abb. 6B)

Testen Sie das Kombi-Seilrollen-Bremsselement stets vor jedem Gebrauch!

7 \ VORSICHTSMASSNAHMEN

- Stellen Sie sicher, dass sich das Kombi-Seilrollen-Bremsselement während des Gebrauchs nicht über Fremdkörper biegt. (Abb. 7A)
- Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung des Verbindungsstücks. (Abb. 7B)
- Die Neigungsgeber-Seilscheibe darf nicht als Abstiegsausrüstung oder zu einem anderen Zweck als zum Vorschieben des Klemmknotenseils verwendet werden. (Abb. 7C)

8 \ VERWENDUNG Die Seilrolle ist KEIN Aufsteiger und spielt beim Aufstieg keine Rolle. Sie muss jedoch zusammen mit dem Rest des Systems hochgezogen werden, wenn der Kletterer aufsteigt. Dies kann erleichtert werden, indem das Kombi-Seilrollen-Bremsselement mit einem Brusthaltegurt an einem der zugelassenen SRS Aufstieg-Befestigungspunkte verbunden wird. (Abb. 8A)

9 \ RÜCKVERFOLGBARKEIT UND KENNZEICHNUNGEN Keine Kennzeichnungen oder Etiketten entfernen. Die Kennzeichnungen müssen während der gesamten Lebensdauer des Produkts lesbar bleiben. Durch eigene Kennzeichnungen und die vorliegende Gebrauchsanweisung kann das Produkt zurückverfolgt werden.

(1) Nutzungsausrichtung, (2) Gebrauchsanweisung lesen, (3) Seildurchmesser, (4) Einzelbenutzer, (5) Typenbezeichnung, (6) Seriennummer, (7) Herstellungsmonat, (8) Herstellungsjahr, (9) Herstellerbezeichnung, (10) MBS Bremsselement-Bügel / Seilscheibe, (11) MBS Neigungsgeber-Seilscheibe.

**Garantie ** Notch Equipment gewährt für dieses Produkt auf Material- und Herstellungsfehler eine Garantie auf Lebenszeit. Diese Garantie schützt das Produkt nicht vor natürlichem Verschleiß, Oxidation, Mod-

ifizierung oder Veränderung, missbräuchlicher Verwendung oder Aufbewahrung, schlechter Pflege, zufälliger Beschädigung, ~Fahrlässigkeit oder einer Verwendung, für die das Produkt nicht ausgelegt ist.

10 \ ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN Mit dem Kombi-Seilrollen-Bremselement kann der Anwender in Übereinstimmung mit ANSI Z133 arbeiten.

**Lebensdauer ** Das Produkt hat eine unbestimmte Lebensdauer. (Abb. 10A) Es ist sehr schwierig, die Lebensdauer abzuschätzen, da die Gebrauchs- und Aufbewahrungsbedingungen sehr unterschiedlich sein können. Folgende Faktoren können jedoch die Festigkeit und dadurch die Lebensdauer stark beeinträchtigen: missbräuchliche Verwendung, starkes Absturzereignis, mechanische Verformung, Sturz aus der Höhe auf das Produkt, natürlicher Verschleiß, chemische Verschmutzung und Hitzeeinwirkung.

**Reinigung ** Falls erforderlich, mit Süßwasser reinigen und anschließend vollständig trocknen lassen. An einem trockenen Ort, fern von extremer Hitze und Kälte lagern und chemische Einwirkungen vermeiden. (Abb. 10B-10C)

**Aufbewahrung und Transport ** Während des Transports oder nach notwendiger Reinigung, Trocknung und ~Schmierung lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen, dunklen Ort in einer chemisch neutralen Umgebung, fern von übermäßiger Hitze oder Wärmequellen, hoher Luftfeuchtigkeit, scharfen Kanten, Korrosion oder anderen möglichen Schadensursachen. Nicht feucht lagern! (Abb. 10D)

**Reparaturen und Änderungen ** Reparieren oder modifizieren Sie Ihr Produkt in keiner Weise. (Abb. 10E)

**Schmierung ** Führen Sie die Schmierung nach Bedarf durch. Tragen Sie einige Tropfen eines 3-IN-ONE-Mineralölschmiermittels auf die beweglichen Teile der Seilrolle des Kombi-Seilrollen-Bremselements auf. Einziehen lassen. Die Schmierung ist nach der Reinigung durchzuführen. (Abb. 10F)

**Aussondern der Ausrüstung ** Sondern Sie die Ausrüstung in den folgenden Fällen sofort aus:

- Die Ausrüstung besteht eine Überprüfung nicht (vor jedem Gebrauch, während und nach dem Gebrauch und regelmäßige Hauptüberprüfung).
- Die Ausrüstung wurde einem schweren Sturz oder beträchtlicher Belastung ausgesetzt.
- Die Ausrüstung wurde missbraucht, geändert, beschädigt, schädlichen Chemikalien ausgesetzt. (Abb. 10G)
- Sie haben irgendwelche Zweifel an der Zuverlässigkeit.

**Alterung ** Ein Produkt kann vor dem Ende seiner Lebensdauer auszumustern sein. Die Gründe dazu können Änderungen geltender Normen, Vorschriften, Gesetze, Entwicklung neuer Techniken, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungen, usw. umfassen.

**Rettungsplan ** Es ist wichtig, VOR dem Beginn der Arbeit einen Rettungsplan für den Fall eines Absturzes zu erstellen. Es ist auch wichtig, sich zu vergewissern, dass der Benutzer und/oder der Arbeitgeber über einen dokumentierten Rettungsplan verfügt, und dass er ihn umsetzen kann. Dies impliziert eine angemessene Ausbildung in den erforderlichen Rettungstechniken.

**PRÜFPROTOKOLL ** Inspektionen sind von einer sachkundigen Person durchzuführen, deren Ausbildung den geltenden Normen und Gesetzen für die Inspektion von Ausrüstungen zur Lebenssicherung entspricht.

Ein Inspektionsprotokoll mit Datum, Namen des Inspektors und dem Ergebnis der Inspektion ist als ständige Aufzeichnung zu führen.

Am besten ist es, jedem Benutzer neue Geräte auszugeben, damit er deren gesamte Gebrauchsgeschichte kennt. Verwenden Sie die eine als ständiges Prüfprotokoll und bewahren Sie die andere mit der Ausrüstung auf.

INSPECTION RECORD

Inspections should be performed by a competent person whose training meets the applicable standards and/or laws for the inspection of life safety equipment.

An inspection log including the date, inspectors name, and result of the inspection should be kept as a permanent record.

It is best to issue new equipment to each user so they know its entire history. Use one copy as the permanent inspection record and keep the other with the equipment.

PRODUCT DETAILS / DETALLES DE PRODUCTO / DÉTAILS DU PRODUIT / DATI DEL PRODOTTO / PRODUKTDDETAILS

Model / Modelo / Modèle / Modello / Modell	
Batch Number / Número de Lote / Numéro de lot / Numero di lotto / Batchnummer	
Year of Manufacture / Año de Manufactura / Année de fabrication / Anno di produzione / Herstellungsjahr	
Purchase Date / Fecha de Compra / Date d'achat / Data di Acquisto / Kaufdatum	
Date of First Use / Fecha de Primer Uso / Date de la première utilisation / Data del primo utilizzo / Datum der ersten Verwendung	
User / Usuario / Utilisateur / Utente / Benutzer	

INSPECTION RECORD / RECORD DE INSPECCIÓN / REGISTRE D'INSPECTION / REGISTRAZIONE DEL CONTROLLO / PRÜFPROTOKOLL

Date / Fecha / Date / Data / Datum	Inspection Details & Condition / Inspección Detalles y Condición / Détails et conditions de l'inspection / Dati e condizione di controllo / Prüfungsdetails und Zustand	Inspector (Name & Signature) / Inspector (nombre y firma) / Inspecteur (nom et signature) / Controllore (nome e firma) / Prüfer (Name und Unterschrift)



NOTCH
EQUIPMENT

Notch Equipment
496 Gallimore Dairy Road Suite D
Greensboro NC 27409
800-525-8873
NotchEquipment.com